

●まえがき●

この本は、中国で仕事をし、生活する日本人のための中国語表現集です。

読者には、大学の第2外国語、派遣前研修などで少し中国語を学んだことがある、初級から中級の方を想定しています。本書の目的は、こうした方々に日常会話と簡単なビジネス会話を学んでもらうことにあります。

現在、中国語を学ぶ人の数はかつてとは比較にならないほど増えています。大学でも第2外国語として中国語を選択する学生の数は他言語を圧倒しています。しかし、単位を取得した後も、学習を続け、仕事で使える中国語を身につけている学生は多くないのが現状です。

一方、中国の経済発展に伴い、中国で働き、生活する日本人は年々増加しています。以前は、中国で営業などを担当する駐在員は、中国語を専門に学んだことがある人や留学経験者でした。私のかつての同僚や友人の中には、企業負担で北京・上海に1年間留学させてもらい、その後日本での勤務と中国駐在を繰り返していた人が少なくありません。

最近では、企業の状況が厳しさを増しており、ごく短期間の事前研修だけで、すぐに中国に派遣されるケースもあるようです。

こうした状況に鑑み、本書は、留学組などの中国語プロパーではない方々、簡単な文法と会話を短期間習った程度で派遣された駐在員、職を求めて中国に渡った日本人などが、中国で仕事をし、生活するための便利な中国語表現集を目指しました。初中級レベルの学習者が、中国に行って、いきなりコミュニケーションをとらなければならない

なった場合を想定して、実際の場面に即した、さまざまな表現を盛り込みました。

本書は、オフィス編・ビジネス編・生活編の3編からなり、場面ごとの短い会話と関連表現、関連語句で構成されています。

オフィス編の会話と関連表現は、中国のオフィス内で交わされる一般的な表現がほとんどですので、初級から中級の方に活用していただけるものになっています。

ビジネス編はやや専門的な表現も入っていますので、上級者にも参考にしていただけるのではないのでしょうか。

生活編の会話と関連表現は、中国に赴任してすぐに使えるよう、比較的平易なものになっています。

本書では、まず中国語の表現を集め、日本語訳を当てました。中国語も日本語訳も自然な表現を心がけました。日本語では、よく主語が省略されますが、中国語でははっきり主語を言う必要があります。中国語ではよくフレーズなどを2回繰り返しますが、日本語では繰り返しません。したがって、左右の日本語と中国語が一对一に対応しているわけではありませんので、ご理解いただきたいと思います。

本書にはCDが付いていますので、繰り返し聞き、リピートやシャドウイングをして、自然な中国語表現を身につけてください。

2011年12月5日

筒井紀美

CONTENTS

はじめに

1 オフィス編

1. 挨拶・紹介

① 初対面の挨拶	10
② 自己紹介	15
③ コミュニケーション	21

2. 社内の設備

① オフィス用品	27
② パソコン・インターネット	31
③ サービス	37

3. 社内の業務

① スケジュール	41
② 作業の指示・報告	45
③ 社内の会議	51
④ 人事・面接	56
⑤ 休暇をとる	63

4. 電話

① 電話番号を尋ねる	66
------------	----

② 電話をかける	69
③ 電話にでる	73
④ 伝言・留守電	77
⑤ アポイントをとる	80

5. 職場での雑談

① 家族	84
② 趣味・休日	90
③ 景気	98

2 ビジネス編

1. 出張

① 予約をとる	106
② 空港で	110
③ 機内で	114
④ ホテルで	118

2. 会社訪問

① 初めて訪問する	124
② 得意先を訪問する	131
③ プレゼンテーション	135
④ 合併・投資の提案	140

3. 工場見学

① 工場を訪問する（事前説明）	144
② 現場を見学する	148

③ 工場の仕事	154
---------------	-----

4. 商談

① 見積依頼	158
② オファー	163
③ 価格交渉	167

5. 契約

① 注文・割引	173
② 支払条件	178
③ 契約	182
④ クレーム	188

6. 宴会

① 宴会に招待する	193
② 宴会で	197
③ 締めくくり	203

3 生活編

1. 交通

① 道を尋ねる	208
② バス・地下鉄に乗る	212
③ タクシーに乗る	217

2. 買い物

① 買い物はどこで	222
-----------------	-----

② ショッピングセンターなどで	226
③ 小規模店、路上マーケットで	231

3. 飲 食

① コーヒーショップで	234
② ファストフード店で	238
③ レストランで	242
④ バー・居酒屋で	248
⑤ 屋台で	251

4. 銀行・郵便局

① 両替する	255
② 口座を開設する	259
③ ATM を使う	263
④ 郵便局で	265

5. 医 療

① 病院の予約・受付	269
② 診察を受ける	274
③ 検査を受ける	281
④ 薬局で	284

6. 緊急時

① 忘れ物を探す	287
② 交番で	291
③ 交通事故に遭う	296
・ 中国人によくある姓（新百家姓）	300
・ 中国の直轄市・省・自治区および地方政府所在地	302